

## От редакционной коллегии

Мы рады представить читателям девятый номер нашего альманаха, в который в первую очередь вошли статьи, представленные их авторами в виде выступлений на Четвертых Иеронимовских чтениях, прошедших в Минской духовной академии 12 ноября 2014 года. Это публикации Галины Вениаминовны Синило, архимандрита Сергия (Акимова), аспирантки БГУ Александры Вадимовны Володиной, аспиранта ОЦАД иерея Мхаила Самкова, представившего свой вариант перевода Книги пророка Ионы на белорусский язык.

Кроме того, мы продолжаем публиковать исследования иеродиакона Аркадия (Лозовского) в области кумранистики и работу Александра Сергеевича Богданенкова о Книге пророка Даниила. Ряд публикаций подготовлены аспирантами и докторантами ОЦАД – иереями Андреем Выдриным, Алексием Сорокиным, Петром Шитиковым, а также Марией Михайловной Юровицкой. Игумен Арсений (Соколов) подготовил для этого номера свой перевод с итальянского языка фрагмента книги Орацио Симиана-Йофре, посвященной пророку Амосу.

Половина представленных в сборнике работ посвящены проблематике библейского перевода. На прошедших в 2014 году Иеронимовских чтениях основная часть докладов была посвящена теме перевода книг Священного Писания. В начале 2015 года Минская духовная академия приняла планы научно-исследовательской работы на ближайшие пять лет. Тема исследования кафедры библеистики и богословия – «Проблемы библейского перевода: история и современность». Пристальное внимание значительного числа отечественных библеистов к вопросам библейского перевода свидетельствует о том, что современные исследователи стремятся к самому глубокому проникновению в текст древних оригиналов священных текстов.

Архимандрит Сергий (Акимов)  
25.03.2015